

## Utenfra – Innenfor?

Norsk lokalhistorisk institutt, Norsk Folkeminnelag og Landslaget for lokalhistorie inviterer i forbindelse med Mangfoldsåret 2008 lokalhistorielag, innvandrers-organisasjoner, skoleklasser, folkebiblioteker og andre interesserte med på en nasjonal storsatsing for å samle inn, dokumentere, presentere og bevare kulturminner, fortellinger og historiske avtrykk fra den nye innvandringen.

Stortinget har vedtatt at 2008 skal være markeringsår for kulturelt mangfold. Kultur er ikke bare noe som utspiller seg på scener eller utfolder seg på etablerte arenaer. Kulturelt mangfold finnes i dagligvarebutikken, på bussen og på skolen. I Norge 2008 finnes ikke det kulturelle mangfoldet bare i byene, men i alle kommuner.

Dette mangfoldet er fokus for prosjektet **Utenfra – Innenfor?** For framtidens historikere er det lite å finne i arkivene om de nye innvandrernes egne historier. Derfor inviterer vi til en landsomfattende dugnad i Mangfoldsåret som skal resultere i bokutgivelser, utstillinger og digitale arkiver. Prosjektet er delt inn i to delprosjekter med ulike fokusområder.

Vi ønsker å engasjere både minoritets- og majoritetsbefolkning og å stimulere til at det skapes nye møteplasser og fruktbart samarbeid mellom historielag, innvandrers-organisasjoner og andre interesserte aktører. Ved å samle inn og dokumentere kan vi sammen bidra til den store historien om Mangfolds-Norge.

### Delprosjekt 1: Stedet som møteplass

Hvordan kjennes det første snøfnugget på en solvant panne? Hva slags lyd lager suset over furua i et øre som alltid har lyttet til hektisk storbystøy? Hva tenkte den norske sauebonden første gang han så en turban i køen på Rema 1000? Kan en ørkennomade føle seg hjemme i en vestlandsvinter?

«Stedet som møteplass» skal være et konkret og avgrenset innsamlingsprosjekt med vekt på innvandreres møte med stedet og lokalsamfunnet. Hovedproblemstillingene vil være: Hva slags forventninger har innvandrere hatt til stedet? Hvordan opplevde de stedet de kom til? Hvordan opplevde de menneskene i lokalsamfunnet? Hvordan har eventuelt opplevelsen av stedet endret seg etter at de ble fastboende?

Vi ønsker å stimulere til at det organiseres lokale intervjuprosjekter og innsamlingsaksjoner for å dokumentere den nye innvandringen til norske lokalsamfunn. Prosjektet tar blant annet sikte på å resultere i en nasjonal, digital kunnskapsbase, bokutgivelse og lokale og regionale utstillinger.

### Delprosjekt 2: Fortellinger fra mangfolds-Norge

Norsk folkedikting var i sin tid viktig for dannelsen av nasjonalstaten Norge. Muntlig kultur sies å reflektere en slags folkesjel og uttrykke kollektive forestillinger og historiske røtter. Muntlige kulturminner kan ikke graves fram fra 400 år gamle ruiner. De lever i menneskene som forteller dem. Fortelles de ikke, blir de glemt om ingen har skrevet dem ned. Visasmleren Landstad omtalte i sin tid arbeidet sitt som «å redde sølvskatten ut av det brennende huset».

Kultur i migrasjon endrer seg raskt. Det er grunn til å tro at mange sølvskatter brenner inne i minoritetsmiljøene. Vi ønsker å redde noen av disse for ettertiden. Hva slags sanger, sagn, fortellinger, dikt eller liknende lever i norske minoritetsmiljøer? Og ved migrasjon, hvilke tradisjoner overlever, og oppstår det kanskje noe helt nytt? Vi ønsker både å engasjere og inspirere minoritetsmiljøer, lokalhistorielag, skoleklasser, biblioteker og andre kulturinteresserte til å bli oppmerksomme på og dokumentere muntlig kulturarv i minoritetsmiljøer.

### Vi vil tilby:

Prosjektledelse som skal koordinere og bistå aktørene.  
Faglig støtte og rådgivning, både fra lokalhistorisk og kulturhistorisk hold.  
Forslag til intervjuopplegg, informasjonsmateriell og idéhefter.  
Arbeidsseminarer og kurs der dere kan få kunnskap, ideer og knytte kontakter.  
En levende nettside der deltakerne kan erfaringer og ideer.  
Muligheter for publisering av materialet, digitalt og i bokform.

Kontakt oss: [mangfold@lokalhistorie.no](mailto:mangfold@lokalhistorie.no)

Norsk Folkeminnelag er en frivillig organisasjon som siden 1920 årlig har redigert og utgitt én til to kulturhistoriske bøker.

[www.kulturvern.no/NorskFolkeminnelag.html](http://www.kulturvern.no/NorskFolkeminnelag.html)

Kontaktperson: Ida Tolgensbakk Vedeld, e-post: [nfl@kulturvern.no](mailto:nfl@kulturvern.no)

Norsk lokalhistorisk institutt er en statsinstitusjon under Kultur- og kirkedepartementet, og har som oppgave å fremme lokal- og regionalhistorisk virksomhet i Norge. Sammen med Landslaget for lokalhistorie utgir NLI tidsskriftet Lokalhistorisk magasin.

[www.lokalhistorie.no/](http://www.lokalhistorie.no/)

Kontaktperson: Ola Alsvik, e-post: [olal@lokalhistorie.no](mailto:olal@lokalhistorie.no)

Landslaget for lokalhistorie (LLH) er en frivillig kulturvernorganisasjon, som er paraply for historielag og andre foreninger som arbeider med lokalhistorie. LLH arbeider for å ivareta medlemmenes interesser overfor myndigheter og media, og utgir bl.a. det faghistoriske tidsskriftet Heimen.

[www.historielag.org/](http://www.historielag.org/)

Kontaktperson: Jostein Molde, e-post: [post@historielag.org](mailto:post@historielag.org)

Året 2008 er markeringsår for kulturelt mangfold. Det overordnede målet med Mangfoldsåret er at fra og med 2008 skal kulturlivet i Norge i større grad enn i dag gjenspeile kulturelt mangfold.

[www.kultureltmangfold.no/](http://www.kultureltmangfold.no/)

**KULTURELT  
MANGFOLD 2008**  
[www.kultureltmangfold.no](http://www.kultureltmangfold.no)